



2269-1/2009.

## **V e r b a l n o t e**

Die Botschaft der Republik Ungarn entbietet dem Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten der Republik Österreich ihre Empfehlungen und mit Bezugnahme auf die Verbalnote Gz.BMeiA-HU.4.36.31/0006-IV.2a/2009 vom 24. September 2009 beehrt sich - auf Grund der Mitteilung des Ministeriums für auswärtige Angelegenheiten der Republik Ungarn - dem Bundesministerium folgendes mitzuteilen.

Das Generalkonsulat der Republik Ungarn in Jekaterinburg - dem Artikel II.1.2 der Gemeinsamen Konsularischen Instruktionen entsprechend - wird bei der Erteilung von Schengenvisa ab 1. Oktober 2009 die Republik Österreich vertreten.

Das Abkommen vom 29. November 2007 zwischen dem Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten der Republik Österreich und dem Ministerium für auswärtige Angelegenheiten der Republik Ungarn über die wechselseitige Vertretung beider Staaten durch ihre Vertretungsbehörden im Verfahren zur Erteilung von Visa wird wie folgt geändert:

1.) Die Präambel des Abkommens wird wie folgt geändert:

“The Federal Minister for European and International Affairs of the Republic of Austria and the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Hungary,

recalling the trustful cooperation between the Austrian and Hungarian consular services;

**An das**  
**Bundesministerium**  
**für europäische und internationale Angelegenheiten**  
**der Republik Österreich**  
**Rechts-und Konsularsektion**  
**in Wien**

with reference to the Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Hungary on the mutual representation by their diplomatic and consular missions in processing visas of 6 March 2007;

considering Articles 3 and 4 of the Agreement between the Federal Minister of Foreign Affairs of the Republic of Austria and Minister of Foreign Affairs of the Republic of Hungary on the cooperation at foreign representations of 20 December 2005;

acknowledging the fact that simplification of visa application is the common interest of both countries;

in view of community achievements and drafts concerning cooperation in the field of visa issuance;

have agreed as follows.”

2.) Der Artikel 4 des Abkommens wird wie folgt ergänzt:

„ Hungary will represent Austria according to this Agreement in Almaty, Chisinau and Yekaterinburg and Austria will represent Hungary in Addis Ababa, Astana, Dakar, Harare and Muscat.”

Die Verbalnote des Bundesministeriums für europäische und internationale Angelegenheiten Gz.BMeiA-HU.4.36.31/0006-IV.2a/2009 vom 24. September 2009 und diese Antwortnote der Botschaft der Republik Ungarn bilden eine Vereinbarung zwischen dem Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten der Republik Österreich und dem Ministerium für auswärtige Angelegenheiten der Republik Ungarn.

Diese Vereinbarung tritt am 1. Oktober 2009 in Kraft.

Die Botschaft der Republik Ungarn nimmt diese Gelegenheit wahr, dem Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten der Republik Österreich die Versicherung ihrer vorzüglichen Hochachtung zu erneuern.

Wien, am 30. September 2009



